



Belarusian (беларуская мова)

Уступныя абрады

Знак крыжа

У імя Айца і Сына і Святога Духа.

Прымяняльнікі

Прывітанне

Ласка нашага Госпада Ісуса
Хрыста, і любоў да Бога, і Камунія
Святога Духа быць з усімі вамі.

І з вашым духам.

Пакараны акт

Браты (браты і сёстры), давайце
прызнаем свае грахі, І таму
падрыхтуецца да святкавання
святых таямніц.

Я прызнаюся Усемагутнаму Богу І
вам, браты і сёстры, што я моцна
зграшыў, у маіх думках і ў маіх
словах, у тым, што я зрабіў, і ў
тым, што мне не ўдалося зрабіць,
Праз маю віну, Праз маю віну,
Праз маю найбольш жорсткую
віну; Таму я пытаюся ў
блаславёнай Марыі, калі-небудзь,
калі-небудзь, Усе анёлы і святыя,
А ты, мае браты і сёстры, маліцца
за мяне Госпаду, Богу, нашага.

Няхай усемагутны Бог злітуйся
над намі, даруй нам нашы грахі, і
прывесці нас да вечнага жыцця.

Прымяняльнікі

Lithuanian (Lietuvis)

Įvadinės apeigos

Kryžiaus ženklas

Vardan Dievo Tėvo, ir Sūnaus, ir
Šventosios Dvasios.

Amen

Pasisveikinimas

Viešpaties Jėzaus Kristaus
malonė, Dievo Tėvo meilė ir
Šventosios Dvasios bendrystė
tebūna su jumis visais.

Ir su tavo dvasia.

Gailėsčio aktas

Broliai (broliai ir seserys),
pripažinkime savo nuodėmes, Ir
taip pasiruoškite švęsti šventas
paslaptis.

Aš pripažįstu visagaliui Dievui
Ir tau, mano broliai ir seserys,
kad aš labai nusidėjau, Mano
mintyse ir mano žodžiais, Tai, ką
padariau, ir to, ko man
nepavyko padaryti, Per mano
kalbę, Per mano kalbę, Dėl mano
sunkiausios kaltės; Todėl klausiu
palaimintos Marijos visur-virgin,
Visi angelai ir šventieji, Ir tu,
mano broliai ir seserys, melstis
už mane Viešpačiui, mūsų
Dievui.

Tegul visagalis Dievas pasigailės
mūsų, Atleisk mums savo
nuodėmes, Ir atvesk mus į
amžinąjį gyvenimą.

Amen

Belarusian (беларуская мова)

Кіры

Госпадзе, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Хрыстос, злітуйцеся.

Хрыстос, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Госпадзе, злітуйцеся.

Глорыя

Слава Богу ў самым высокім, і на зямлю мір людзям добрай волі.
Мы хвалю вас, Мы дабраслаўляем цябе, Мы вас абажаем, Мы ўслаўляем цябе, Мы дзякуем вам за вашу вялікую славу, Госпадзе Бог, нябесны кароль, Божа, Усемагутны бацька. Госпадзе Ісус Хрыстос, толькі нарадзіўся сын, Госпадзе Бог, Ягня Божы, сын Айца, Вы забіраеце грахі свету, Злічыце нас; Вы забіраеце грахі свету, атрымаць нашу малітву; Вы сядзіце ў правай руцэ бацькі, Злічыце нас. Для вас толькі святы, ты адзін - Гасподзь, Вы адзін самы высокі, Ісус Хрыстос, са Святым Духам, У славу Божай Айцец. Амін.

Збіраць

Давайце малімся.

Амін.

Літургія Слова

Першае чытанне

Слова Госпада.

Дзякуй Богу.

Lithuanian (Lietuvis)

Kyrie

Viešpatie pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Kristau, pasigailėk.

Kristau, pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Viešpatie pasigailėk.

Gloria

Garbė Dievui aukštybėse, o žemėje ramybė geros valios žmonėms. Mes giriame tave, mes laiminame tave, mes tave dieviname, mes šloviname tave, dėkojame tau už didžiulę šlovę, Viešpatie Dieve, dangaus karaliau, O Dieve, visagalis Tėve. Viešpatie Jėzau Kristau, Viengimis Sūnų, Viešpatie Dieve, Dievo Avinėli, Tėvo Sūnau, tu naikini pasaulio nuodėmes, pasigailėk mūsų; tu naikini pasaulio nuodėmes, priimk mūsų maldą; tu sėdi Tėvo dešinėje, pasigailėk mūsų. Juk tu vienas esi Šventasis, tu vienas esi Viešpats, tu vienas esi Aukščiausiasis, Jėzus Kristus, su Šventąja Dvasia, Dievo Tėvo šlovėje. Amen.

Surinkti

Pasimelskime.

Amen.

Žodžio liturgija

Pirmasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Belarusian (беларуская мова)

Адказна псальма

Другое чытанне

Слова Госпада.

Дзякуй Богу.

Евангелле

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Чытанне ад Святога Евангелля паводле Н.

Слава табе, Госпадзе

Евангелле Госпада.

Пахваліце цябе, Госпадзе Ісус Хрыстос.

Прафесія веры

Я веру ў аднаго Бога, бацька
Усемагутны, вытворца нябёсаў і
зямлі, з усіх рэчаў бачна і
нябачныя. Я веру ў аднаго
Госпада Ісуса Хрыста, Адзіны
нараджаны Сын Божы, Нарадзіўся
ад бацькі да ўсіх узростаў. Бог ад
Бога, Святло ад святла,
Сапраўдны Бог ад сапраўднага
Бога, нарадзіўся, не выраблены,
канструктаваны з Айцом; Праз яго
ўсё было зроблена. Для нас
мужчын і для нашага
выратавання ён сышоў з нябёсаў,
і Святы Дух быў увасабленым
Панны Марыі, і стаў чалавекам.
Дзеля нашага яго ўкрыжаваны
пад Понціем Пілатам, Ён пацярпеў
смерць і быў пахаваны, І зноў
падняўся на трэці дзень у
адпаведнасці са Святога Пісання.
Ён узышоў у неба і сядзіць у
правай руцэ Айца. Ён зноў

Lithuanian (Lietuvis)

Atsakomoji psalmė

Antrasis svarstymas

Viešpaties žodis.

Ačiū Dievui.

Evangelija

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Šventosios Evangelijos skaitinys pagal N.

Šlovė tau, Viešpatie

Viešpaties Evangelija.

Šlovė tau, Viešpatie Jėzau Kristau.

Tikėjimo profesija

Tikiu į vieną Dievą, visagalis
Tėvas, dangaus ir žemės
kūrėjas, visų matomų ir
nematomų dalykų. Tikiu į vieną
Viešpatį Jėzų Kristų, Viengimis
Dievo Sūnus, gimęs iš Tėvo
prieš visus amžius. Dievas nuo
Dievo, Šviesa iš šviesos, tikras
Dievas iš tikro Dievo, gimęs,
nesukurtas, su Tėvu susijęs; per
jį viskas buvo sukurta. Dėl mūsų,
vyrų, ir dėl mūsų išgelbėjimo jis
nužengė iš dangaus, ir per
Šventąją Dvasią įsikūnijo
Mergelė Marija, ir tapo
žmogumi. Dėl mūsų jis buvo
nukryžiuotas valdant Poncijui
Pilotui, jis mirė ir buvo
palaidotas, ir vėl prisikėlė trečią
dieną pagal Šventąjį Raštą. Jis
pakilo į dangų ir sėdi Tėvo
dešinėje. Jis vėl ateis šlovėje
teisti gyvuosius ir mirusiuosius ir

Belarusian (беларуская мова)

прыйдзе ў слава судзіць пра жыццё і памерлых і ў яго царства не будзе канца. Я веру ў Святога Духа, Госпада, даверу жыцця, які ідзе ад бацькі і сына, Хто з бацькам і сынам абажаны і праслаўляецца, які размаўляў праз прарокаў. Я веру ў адну, святую, каталіцкую і апостальскую царкву. Прызнаюся адно хрост за прабачэнне грахоў і я з нецярпеннем чакаю ўваскрасэння памерлых і жыццё ў свеце. Амін.

Гамалія

Універсальная малітва

Мы молімся Госпаду.

Госпадзе, пачуй нашу малітву.

Літургія Эўхарыстыі

Паўсядзённы

Бласлаўены быць Богам назаўсёды.

Маліцеся, браты (браты і сёстры), што мая ахвяра і ваша можа быць прымальным для Бога, Усемагутны бацька.

Няхай Гасподзь прыме ахвяру ў вашых руках За пахвала і славу Яго імя, Для нашага добра і дабра ўсяго Яго Святога Касцёла.

Амін.

Эўхарыстычная малітва

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Падніміце сэрца.

Lithuanian (Lietuvis)

jo karalystei nebus galo. Tikiu į Šventąją Dvasią, Viešpatį, gyvybės davėją, kuris kyla iš Tėvo ir Sūnaus, kuris kartu su Tėvu ir Sūnumi yra garbinamas ir šlovinamas, kuris kalbėjo per pranašus. Tikiu viena, šventa, katalikų ir apaštalių bažnyčia. Išpažįstu vieną Krikštą nuodėmėms atleisti ir laikiu mirusiųjų prisikėlimo ir būsimio pasaulio gyvenimą. Amen.

Homilija

Visuotinė malda

Meldžiame Viešpatį.

Viešpatie, išklausyk mūsų malda.

Eucharistijos liturgija

Pasiūla

Palaimintas Dievas per amžius.

Melskitės, broliai (broliai ir seserys), kad mano ir tavo auka gali būti priimtina Dievui, visagalis Tėvas.

Tegul Viešpats priima auką iš jūsų rankų jo vardo šlovei ir šlovei, mūsų labui ir visos jo šventosios Bažnyčios geris.

Amen.

Eucharistinė malda

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Pakelkite savo širdis.

Belarusian (беларуская мова)

Мы падымаем іх да Госпада.

Давайце падзякуем Госпаду Богу нашаму.

Гэта правільна і справядліва.

Святы, святы, святы Гасподзь Бог гаспадароў. Неба і зямля поўныя вашай славы. Хосана ў самым высокім. Блаславёны той, хто прыходзіць у імя Госпада. Хосана ў самым высокім.

Таямніца веры.

Мы абвяшчаем вашу смерць, Госпадзе, і вызнайце сваё ўваскрасенне Пакуль ты зноў не прыйдзеш. Альбо: Калі мы ямо гэты хлеб і п'ем гэтую кубак, Мы абвяшчаем вашу смерць, Госпадзе, Пакуль ты зноў не прыйдзеш. Альбо: Ратуй нас, Збаўца свету, бо ваш крыж і ўваскрасенне Вы вызвалілі нас. Амін.

Абрад Камуніі

Па камандзе Збаўцы і ўтвараецца боскім вучэннем, мы адважваемся сказаць:

Наш бацька, які мастацтва на небе, Святы - гэта імя Тваё; Прыходзь Валадарства, прыходзіць, твой будзе зроблена на зямлі, як на небе. Дайце нам у гэты дзень наш штодзённы хлеб, і даруй нам нашы парушэнні, як мы даруем тым, хто парушае нас; і вядзе нас не ў спакусу, Але пазбавіць нас ад зла.

Lithuanian (Lietuvis)

Mes pakeliame juos į Viešpatį.

Dėkokime Viešpačiui, savo Dievui.

Tai teisinga ir teisinga.

Šventas, šventas, šventas Viešpats kareivijų Dievas. Dangus ir žemė pilni tavo šlovės. Osana aukštybėse. Palaimintas, kuris ateina Viešpaties vardu. Osana aukštybėse.

Tikėjimo paslaptis.

Mes skelbiame tavo mirtį, Viešpatie, ir išpažinti savo Prisikėlimą kol vėl ateisi. Arba: Kai valgome šią duoną ir geriame šią taurę, Mes skelbiame Tavo mirtį, Viešpatie, kol vėl ateisi. Arba: Išgelbėk mus, pasaulio Gelbėtojai, už tavo kryžių ir prisikėlimą jūs mus išlaisvinote.

Amen.

Komunijos apeigos

Gelbėtojo įsakymu ir sukurti dieviškojo mokymo, drįstame pasakyti:

Tėve mūsų, kuris esi danguje, teesie šventas Tavo vardas; ateik tavo karalystė, bus tavo valia žemėje kaip danguje. Kasdienės mūsų duonos duok mums šiandien, ir atleisk mums mūsų kaltes, kaip mes atleidžiame tiems, kurie mus nusižengia; ir nevesk mūsų į pagundą, bet gelbėk mus nuo blogio.

Belarusian (беларуская мова)

Дастань нас, Госпадзе, мы
молімся, ад кожнага зла, ласкава
прадастаўляйце мір у нашы дні,
што, пры дапамозе вашай
міласэрнасці, Мы можам быць
заўсёды свабоднымі ад граху і ў
бяспецы ад усяго бедства, як мы
чакаем бласлаўнай надзеі і
прыход нашага Збаўцы, Ісус
Хрыстос.

Для каралеўства, Сіла і слава
вашыя Цяпер і назаўсёды.

Госпадзе Ісус Хрыстос, хто сказаў
вашым апосталам: Мір я пакідаю
цябе, мой мір, які я табе даю, не
глядзіце на нашы грахі, Але на
веру вашай царквы, і ласкава
дайце ёй мір і адзінства у
адпаведнасці з вашай воляй. Якія
жывуць і валадарыць вечна і векі.

Амін.

Мір Госпада заўсёды з табой.

І з вашым духам.

Давайце прапануем адзін аднаму
знак міру.

Ягня Божы, вы забіраеце грахі
свету, Злічыце нас. Ягня Божы, вы
забіраеце грахі свету, Злічыце
нас. Ягня Божы, вы забіраеце
грахі свету, дайце нам мір.

Вось ягня Божае, Вось той, хто
забірае грахі свету.

Дабрашчасныя - тыя, якія
закліканы да вячэры бараніны.

Lithuanian (Lietuvis)

Išgelbėk mus, Viešpatie, nuo
visų blogybių, suteik ramybę
mūsų dienomis, kad tavo
gailestingumo pagalba, mes
visada galime būti laisvi nuo
nuodėmės ir saugus nuo visų
nelaimių, kaip laukiame
palaimingosios vilties ir mūsų
Gelbėtojo Jėzaus Kristaus
atėjimas.

Už karalystę, galia ir šlovė yra
tavo dabar ir visada.

Viešpatie Jėzau Kristau, kurie
pasakė jūsų apaštalams:
Ramybę aš tau palieku, savo
ramybę duodu tau, nežiūrėk į
mūsų nuodėmes, bet apie jūsų
Bažnyčios tikėjimą, ir
maloningai suteik jai ramybę ir
vienybę pagal jūsų valią. Kurie
gyvena ir viešpatauja per
amžius.

Amen.

Viešpaties ramybė tebūna su
jumis visada.

Ir su savo dvasia.

Siūlome vieni kitiems taikos
ženklą.

Dievo avinėli, tu naikini pasaulio
nuodėmes, pasigailėk mūsų.
Dievo avinėli, tu naikini pasaulio
nuodėmes, pasigailėk mūsų.
Dievo avinėli, tu naikini pasaulio
nuodėmes, duok mums ramybę.
Štai Dievo Avinėlis, štai Tą, kuris
naikina pasaulio nuodėmes.
Palaiminti pašauktieji Avinėlio
vakarienei.

Belarusian (беларуская мова)

Госпадзе, я не варты што вы павінны ўвайсці пад мой дах, Але толькі кажа, што слова і мая душа будуць вылечана.

Цела (кроў) Хрыста.

Амін.

Давайце малімся.

Амін.

Заклучныя абрады

Дабраслаўленне

Гасподзь быць з вамі.

І з вашым духам.

Няхай усемагутны Бог дабраславіць цябе, Бацька, і Сын, і Святы Дух.

Амін.

Звальненне

Ідзіце наперад, маса скончылася.

Альбо: Ідзіце і абвясціце

Евангелле Госпада. Ці: ідзі ў свеце, праслаўляючы Госпада сваім жыццём. АБО: Ідзіце ў свеце.

Дзякуй Богу.

Lithuanian (Lietuvis)

Viešpatie, aš nevertas kad tu įeitum po mano stogu, bet tik tark žodį ir mano siela bus išgydyta.

Kristaus Kūnas (Kraujas).

Amen.

Pasimelskime.

Amen.

Baigiamosios apeigos

Palaiminimas

Viešpats tebūna su tavimi.

Ir su savo dvasia.

Telaimina tave visagalis Dievas, Tėvas, ir Sūnus, ir Šventoji Dvasia.

Amen.

Atleidimas iš darbo

Pirmyn, Mišios baigtos. Arba: Eik ir skelbk Viešpaties Evangeliją.

Arba: Eik ramybėje, savo gyvybe šlovink Viešpatį. Arba: eik ramiai.

Ačiū Dievui.